

# Condiciones generales de uso de cgb.fr

## “LIVE AUCTION”

La sociedad *Librairie Galerie Les Cheveau-Légiers*, Sociedad por Acciones Simplificada con capital de 200 000 €, registrada al Registro de Comercio y Sociedades de París, bajo el número 732 049 036 domiciliada en la calle Vivienne n°36, 75002 París, (en adelante «*cgb.fr*») pone a disposición de los usuarios de su sitio web [www.cgb.fr](http://www.cgb.fr) una plataforma técnica que reúne a los clientes de *cgb.fr* y que les permite participar a distancia, por vía electrónica, en ventas privadas que tienen lugar en el sitio web (en adelante «**LIVE AUCTION**»). La participación es estrictamente reservada a los clientes de *cgb.fr* que lo hayan solicitado y que hayan sido aceptados por dicha sociedad. Con el fin de utilizar el servicio **LIVE AUCTION**, el cliente *cgb.fr* que desee participar a distancia y por vía electrónica en las ventas privadas deberá tomar conocimiento y aceptar expresamente y sin reservas los presentes términos y condiciones de uso. El cliente *cgb.fr* irá designado a continuación «usuario» del servicio **LIVE AUCTION** de *cgb.fr*.

Las presentes condiciones de uso van determinadas por la propia sociedad *cgb.fr*. No se pedirá al usuario que acepte de forma sistemática las condiciones de uso del servicio **LIVE AUCTION** cada vez que participe. La utilización del servicio equivale a la aceptación de los presentes términos y condiciones de uso.

### 1. Descripción del servicio **LIVE AUCTION** de las ventas privadas *cgb.fr*

*Cgb.fr* pone a disposición de los clientes *cgb.fr* el servicio **LIVE AUCTION** con el fin de permitirles reunirse e interactuar a distancia, por correspondencia y por vía electrónica, en las ventas privadas de artículos en línea organizadas por *cgb.fr*.

El servicio **LIVE AUCTION** de *cgb.fr* informa al usuario de la fecha y de la hora del principio de la clausura de la venta.

En el caso de que dos usuarios propongan la misma oferta, se seleccionará la recibida en primer lugar.

El usuario envía ofertas, a distancia, por medio de funcionalidades disponibles en la plataforma **LIVE AUCTION** de *cgb.fr*.

El servicio **LIVE AUCTION** garantiza realizar las descripciones en toda ciencia y conciencia. No obstante, dichas descripciones no pueden prejuzgar de los descubrimientos científicos posteriores a la venta. De este modo, queda entendido que cualquier descubrimiento científico posterior a la venta eludiría de forma automática la responsabilidad de *cgb.fr*.

El servicio **LIVE AUCTION** se reserva el derecho de rechazar cualquier orden sin necesidad de proporcionar ninguna justificación o explicación. También se reserva el derecho de rechazar la solicitud de acceso de un cliente *cgb.fr* a dicha plataforma.

Durante la fase final de la **LIVE AUCTION** de *cgb.fr*, cuando el tiempo restante sea inferior a 15 segundos antes de la clausura, cada nueva puja registrada en el sitio *cgb.fr* inicializará el tiempo restante a 15 segundos, dando así una oportunidad suplementaria a todos los clientes *cgb.fr* admitidos.

En el caso de que el usuario decida enviar una orden mediante un documento impreso, el usuario le pide a *cgb.fr* que pueje en su lugar en la plataforma **LIVE AUCTION**. En cuanto *cgb.fr* reciba la orden por correo postal, correo electrónico o fax, ésta será integrada.

Al término de la clausura de la venta privada **LIVE AUCTION**, comienza un periodo de 10 días durante el cual la sociedad *cgb.fr* se compromete a proponer los lotes no vendidos al precio de inicio. Esta fase de artículos no vendidos empieza en el momento de la clausura de la **LIVE AUCTION**. Los lotes no vendidos así como los lotes adjudicados durante la primera fase de la **LIVE AUCTION** se incrementarán un 10 % sin IVA del precio realizado, lo que equivale a un 12 % IVA incluido (un 20 % de IVA). Dicha comisión correrá a cargo del cliente comprador.

### 2. Condiciones de registro y admisión

Sólo las personas jurídicamente capaces de suscribir contratos relativos a los lotes propuestos por *cgb.fr* podrán participar en las **LIVE AUCTION**.

**2.1** Para utilizar el servicio **LIVE AUCTION** de *cgb.fr*, el usuario, en el caso de que se haya registrado anteriormente en *cgb.fr* y haya efectuado previamente transacciones, se ve obligado a registrar un pseudónimo en su cuenta. Una vez que *cgb.fr* haya validado su pseudónimo, su cuenta y su solicitud (en el plazo de 24 horas hábiles), el usuario podrá participar en la **LIVE AUCTION** de *cgb.fr*. Un pseudónimo utilizado por un usuario no podrá atribuirse a otro usuario, siendo estrictamente personal cada pseudónimo.

- 2.2** El usuario declara que toda la información suministrada es exacta, completa y actual. Los usuarios se comprometen a informar al servicio **LIVE AUCTION** de cgb.fr de cualquier modificación de dichos datos con el fin de que cgb.fr pueda disponer en todo momento de una información actualizada. El usuario recibirá un correo electrónico que confirmará la creación y la validación de la cuenta por parte de cgb.fr y que establecerá la aceptación por parte del usuario de los términos y condiciones de uso así como la finalización de la creación de la cuenta.
- 2.3** El usuario que desee participar en el servicio **LIVE AUCTION** de cgb.fr debe transmitir o confirmar en cada venta sus datos postales mediante el formulario de creación de cuenta previsto por la plataforma **LIVE AUCTION** de cgb.fr.
- La participación del usuario en la **LIVE AUCTION** se sujetará a la aceptación de la sociedad cgb.fr, según criterios fijados por ella. Cgb.fr se encarga de aceptar o rechazar el registro del usuario en la venta privada pendiente o futura. En caso de rechazo, el usuario no tendrá la posibilidad de participar en la venta privada pendiente o futura. La decisión de aceptación de un usuario recae únicamente en la empresa de las ventas. De ningún modo, el servicio **LIVE AUCTION** de cgb.fr se verá obligado a justificarse ante el usuario de un rechazo de aceptación, una ausencia de aceptación o una aceptación tardía por parte de cgb.fr.

### **3. Obligaciones de la empresa organizadora de la venta LIVE AUCTION**

- 3.1** Las fotografías se sacan directamente con luz normal. Las descripciones se realizan en toda ciencia y conciencia. Se juzgan con severidad los estados de conservación con el fin de garantizar una plena conformidad con la realidad. Se escogen las referencias para definir de la forma más adecuada la moneda, el billete, la ficha o el libro numismático...
- 3.2** Cgb.fr es responsable de los artículos puestos a la venta a través del sistema **LIVE AUCTION** así como de los datos e imágenes facilitados.
- 3.3** Al usuario le corresponde solicitar directamente a cgb.fr cualquier aclaración relativa a las condiciones de venta por parecer éstas incompletas o imprecisas. Cgb.fr queda a disposición para contestar cualquier pregunta relativa a las condiciones de venta. Por consiguiente, el participante en la **LIVE AUCTION** no podrá invocar una supuesta falta de claridad en el reglamento de cgb.fr.
- 3.4** Al cierre de la venta, el usuario recibirá tan pronto como sea posible una factura o un documento recapitulativo que le dará la posibilidad de proceder al pago. No obstante, el cierre de una venta no sobreentiende la entrega de la venta ni tampoco la realización de la transferencia de propiedad.
- 3.5** La venta sólo se considerará definitiva tras el cumplimiento por el usuario del procedimiento de pago y por el envío por parte de cgb.fr de los lotes adquiridos en la **LIVE AUCTION**. El pago inicia la expedición o la puesta a disposición de los artículos ganados. Se recuperarán y pagarán los artículos en la oficina numismática de cgb.fr en París (Calle Vivienne n°36 - 75002 PARÍS) o, en cuanto cgb.fr reciba el pago, dichos artículos serán enviados por certificado y debidamente asegurados por cgb.fr. El usuario no formaliza ningún compromiso contractual que le vincula al pago de los lotes ganados durante la venta privada pendiente o futura.
- 3.6** Exportación: La legislación francesa relativa a la protección de los bienes culturales nos impone, para las monedas anteriores a 1500 y con valor unitario mayor a 1.500 €, presentar de forma sistemática al Ministerio de Cultura una solicitud relativa a un certificado de exportación (el cual se complementará con una licencia de exportación para los países que no pertenecen a la U.E). El plazo para la obtención de dichos documentos es aproximadamente de cuatro a seis semanas. Los certificados emitidos serán válidos sin límite de tiempo. Cgb.fr no podrá ser responsable de los retrasos de entrega debidos al plazo de expedición de los certificados y/o licencia por el Ministerio de Cultura en Francia. En cuanto se publique el catálogo, Cgb.fr se compromete, en la medida de lo posible, a presentar previamente las solicitudes correspondientes al Ministerio de Cultura en Francia.
- 3.7** Los gastos de expedición quedan fijados a 12 € para el extranjero así como para los departamentos y territorios franceses de ultramar y 6 € para Francia metropolitana.
- 3.8** Reclamaciones: recibiremos las reclamaciones justificadas a más tardar catorce días después de la recepción de las monedas y/o de los billetes por el comprador. Con el fin de que se respete el periodo de desistimiento, basta con que el usuario transmita un correo postal, fax o correo electrónico relativo al ejercicio del derecho de desistimiento antes de que venza el plazo.

### **4. Obligaciones de los usuarios del servicio LIVE AUCTION de las ventas privadas de cgb.fr**

- 4.1** Sólo las personas físicas que tienen al menos 18 años de edad y que gozan de plena capacidad jurídica así como las personas jurídicas tendrán derecho a crear una cuenta en calidad de usuario. En este sentido, Cgb.fr no podría ser responsable de datos erróneos facilitados por el usuario.

- 4.2** El usuario se compromete a asegurar la confidencialidad de su identificación y contraseña. Es responsable con respecto a cgb.fr de todos los actos que se realicen en su cuenta. Se encarga de desconectar su cuenta al final de cada utilización en especial si se conecta al servicio **LIVE AUCTION** de cgb.fr mediante un ordenador público o compartido. El usuario acepta notificar inmediatamente a cgb.fr cualquier uso no autorizado de su cuenta. Cgb.fr no podrá ser responsable en caso de uso fraudulento de una cuenta. El usuario se compromete a utilizar el servicio **LIVE AUCTION** de cgb.fr conforme a las presentes condiciones de uso. En consecuencia, acepta en particular no impedir ni distorsionar el funcionamiento del servicio **LIVE AUCTION** de cgb.fr, perjudicar la plataforma o procurar acceder al servicio de forma fraudulenta. El usuario se compromete a comunicar a su debido tiempo a cgb.fr cualquier modificación de su cuenta personal (dirección postal, dirección de correo electrónico).
- 4.3** A título de comisión, al usuario se le facturará un 10 %, sin IVA además del precio de venta del artículo adjudicado (un 10 % sin IVA + IVA de 20 % lo que equivale a un 12 % en total). Cuidado, se suman directamente las comisiones en la factura final; no se integran automáticamente a las ofertas pendientes antes de la clausura.
- La voluntad de participar en esta venta implica la total aceptación del presente reglamento. Sólo da fe la versión francesa. La participación en la presente venta supone la aceptación plena del presente reglamento por parte del usuario.
- En cuanto reciba los lotes, se recomienda al usuario verificar que los lotes entregados corresponden a los adquiridos en la **LIVE AUCTION** de cgb.fr. También se invita al usuario a comprobar el estado del embalaje. En caso de daños, roturas o aperturas del embalaje, se le pide al usuario que rechace el paquete o efectúe las reservas de uso en el albarán de entrega de Correos o del transportista. Se compromete a informar lo antes posible a cgb.fr del rechazo de entrega. De este modo, Cgb.fr iniciará una investigación ante los servicios de Correos o del transportista. A título informativo, los plazos de investigación varían entre 4 a 6 semanas para Francia metropolitana, 8 a 10 semanas para el internacional. El pago de los lotes adquiridos se efectuará mediante los diferentes medios puestos a disposición del usuario por parte de cgb.fr. Por lo que se refiere al pago de las compras con una tarjeta de crédito en línea mediante nuestro servidor bancario seguro, se invita al usuario a indicar el número de su tarjeta, la fecha de vencimiento, el criptograma (los tres últimos dígitos situados en el reverso de la tarjeta bancaria) así como el código 3D Secure proporcionado por su banco. Cgb.fr acepta las tarjetas de la red « CB », Visa y Mastercard. Los otros modos de pago puestos a disposición del usuario son Paypal, los cheques, las transferencias bancarias y el efectivo (en los límites establecidos por la ley). Cgb.fr se reserva el derecho de rechazar cualquier entrega en caso de rechazo de autorización de pago mediante una tarjeta bancaria por parte de los organismos oficialmente acreditados, en caso de no pago y en caso de motivos legítimos relativos a dudas sobre su medio de pago. Por otra parte, Cgb.fr se reserva la posibilidad de solicitar un pago mediante una transferencia bancaria.

## 5. Derechos de propiedad intelectual

- 5.1** El servicio **LIVE AUCTION** de cgb.fr (en particular el contenido, la tecnología, el diseño del sitio web, las imágenes así como los vídeos difundidos) está protegido por el derecho de autor, el derecho de marcas, el derecho de patentes o cualquier derecho de protección de creación del intelecto reconocido por la legislación vigente.

## 6. Garantía e indemnización

- 6.1** Cgb.fr no puede comprometerse a garantizar e indemnizar a los usuarios en caso de fallo técnico del servicio **LIVE AUCTION** o en caso de uso fraudulento de una cuenta usuario por terceros.

## 7. Suspensión – Cese del servicio

- 7.1** En caso de violación de las presentes condiciones de uso o de incumplimiento de una obligación legal por los usuarios del servicio, el servicio **LIVE AUCTION** de cgb.fr se les informa, siempre que sea factible y a la mayor brevedad posible, para que puedan tomar las medidas necesarias. En su defecto, el servicio **LIVE AUCTION** de cgb.fr puede, sin notificación previa, suspender el acceso al servicio **LIVE AUCTION** y/o, cuando sea procedente, eliminar la cuenta de dichos usuarios.
- 7.2** A fin de que cgb.fr pueda mantener actualizados los datos de sus usuarios, cgb.fr se reserva el derecho de eliminar las cuentas que han permanecido inactivas durante un plazo superior a 12 meses, plazo al término del cual el usuario deberá registrarse de nuevo.

## 8. Modificación de las condiciones de uso

- 8.1** Las características del servicio **LIVE AUCTION** de cgb.fr así como las presentes condiciones de uso podrán ser modificadas por cgb.fr. Se comunicarán las modificaciones a los usuarios del servicio treinta días antes de su entrada en vigor.
- 8.2** El usuario que no acepte dichas modificaciones podrá rescindir su cuenta dirigiéndonos su solicitud por correo electrónico. En su defecto, las modificaciones serán oponibles a los usuarios en cuanto entren en vigor.

## 9. Responsabilidades

- 9.1** El servicio **LIVE AUCTION** de **cgb.fr** pone el máximo empeño en garantizar el correcto funcionamiento de su servicio. No obstante, **cgb.fr** no puede considerarse responsable de las incertidumbres relacionadas al funcionamiento de la plataforma **LIVE AUCTION** así como de la red internet. **Cgb.fr** no se responsabiliza de los errores u omisiones propios de los usuarios. Salvo disposición legal en contrario, **cgb.fr** no asume responsabilidad alguna por los daños sufridos por el usuario. En ningún caso, **cgb.fr** se responsabiliza de los daños indirectos, pérdidas de actividad comercial, beneficios no obtenidos o bien de un menoscabo de la imagen de la marca derivados del uso del servicio **LIVE AUCTION** de **cgb.fr**. De ningún modo, **cgb.fr** se responsabilizará de la falta de cumplimiento de sus obligaciones contractuales debida a un caso de fuerza mayor, a terceras partes o bien a un daño derivado parcialmente o en su totalidad a un incumplimiento por parte del usuario a sus propias obligaciones contractuales.
- 9.2** **Cgb.fr** no garantiza la velocidad de acceso a la red del usuario ni tampoco su funcionamiento. El usuario debe asegurarse previamente de que dispone de las herramientas técnicas adaptadas al uso del servicio **LIVE AUCTION** de **cgb.fr**, siendo mínimas las recomendaciones técnicas siguientes para garantizar un acceso óptimo a la plataforma **LIVE AUCTION** de **cgb.fr**: última versión de los navegadores disponibles en el mercado – conexión internet de banda ancha. El servicio **LIVE AUCTION** de **cgb.fr** no se responsabiliza de los fallos técnicos de conexión de red. El servicio **LIVE AUCTION** garantiza realizar las descripciones en toda ciencia y conciencia. No obstante, dichas descripciones no pueden prejuzgar de los descubrimientos científicos posteriores a la venta. De este modo, queda entendido que cualquier descubrimiento científico posterior a la venta eludiría de forma automática la responsabilidad de **cgb.fr**. El servicio **LIVE AUCTION** se reserva el derecho de rechazar cualquier orden sin necesidad de proporcionar ninguna justificación o explicación.

## 10. Protección de los datos personales

- 10.1** Los datos recogidos por parte de **cgb.fr** son tratados por medios informáticos destinados a permitir el acceso al servicio **LIVE AUCTION** así como la participación por vía electrónica en las ventas organizadas por **cgb.fr**. Dicho fichero se encuentra convenientemente inscrito en la *Comisión nacional francesa de informática y libertades (CNIL)*.
- 10.2** El usuario es informado y acepta que sus datos sean comunicados a **cgb.fr**, sociedad para la cual sus datos han sido recogidos con el fin de que ésta pueda en particular pronunciarse en la validación del registro a la venta privada **LIVE AUCTION**. En virtud de lo dispuesto en la ley francesa sobre la *protección de datos de carácter personal («informatique et libertés»)* de 6 de enero de 1978, el usuario tiene derecho a acceder a sus datos personales y a rectificarlos. En caso de que el usuario desee ejercer dicho derecho y obtener la comunicación de sus datos personales, deberá dirigirse a [contact@cgb.fr](mailto:contact@cgb.fr).

## 11. Ley aplicable y jurisdicción competente

- 11.1** Las presentes condiciones de uso se rigen por la ley francesa. En caso de desacuerdo entre un usuario y **cgb.fr**, los tribunales de París serán los únicos competentes.

## 12. Aviso legal

- 12.1** Este servicio es editado por *Librairie Galerie Les Cheveau-Légères*, sociedad por acciones simplificada con capital de 200 000 €, registrada al Registro de Comercio y Sociedades de París bajo el número 732 049 036 domiciliada en la calle Vivienne n°36, 75002 París.

- 12.2** Puede contactar con nosotros en la siguiente dirección:

Puede contactar con nosotros en la dirección siguiente:

Por correo:	<b>cgb.fr 36 rue Vivienne 75002 PARIS (Francia)</b>
Por teléfono:	<b>00 33 (0) 40 26 42 97</b>
Por correo electrónico:	<b><a href="mailto:live@cgb.fr">live@cgb.fr</a></b>

## CLÔTURE / CLOSING / CLAUSURA

Les ordres écrits (fax, mail, courrier) sont reçus jusqu'au jour de la clôture, heure limite de dépôt : 12 heures précises, heure locale de Paris.

L'attribution des lots débute à 14 heures précises, heure locale de Paris.

“Written orders (by fax, email or postal mail) will be taken into account until the closing day, time limit of deposit, i.e. at midday, 12 hours exactly, local time in Paris. The allocation of lots will start at 2 pm exactly, local time in Paris”.

Se recibirán las órdenes escritas (fax, correo electrónico, correo postal) hasta el día de clausura (hora límite de recepción: 12h en punto, hora local de París).

La atribución de los lotes se iniciará a las 14h en punto, hora local de París.

## PAS D'INCRÉMENTATION / RATE OF INCREASE / INCREMENTO

De from	À to	Pas d'incrémentation Rate of increase Incremento
100	199	5
200	499	10
500	999	20
1 000	1 999	50
2 000	4 999	100
5 000	9 999	200
10 000	19 999	500
20 000	49 999	1 000
50 000	99 999	2 000
100 000	199 999	5 000
200 000	499 999	10 000

Le pas d'incrémentation correspond au montant ajouté à l'offre chaque fois qu'un participant mise sur un article pour fixer la nouvelle offre minimum. Il est calculé en fonction du prix actuel de l'article selon les règles suivantes :

The rate of increase is the amount that is added each time a participant bids on an item to define the new minimum offer. It is calculated based on the current price of the item and in accordance with the following rules:

El incremento corresponde al importe que se suma a la oferta cada vez que un participante puja en un artículo, lo que determina la nueva oferta mínima. Se calcula en función del precio actual del artículo según las reglas siguientes:

## PAIEMENT / PAYMENT / PAGO

Les paiements par virement bancaire sont à effectuer sur le compte suivant :

Payments by wire transfer are to be made on the following account:

Los pagos por transferencia bancaria se efectuarán en la cuenta siguiente:

Librairie-Galerie Les Cheveau-Légers - CGF  
Banque : SG PARIS BOURSE IBAN: FR76 3000 3000 5900 0201 5160 581  
BIC / SWIFT CODE : SOGEFRPP

## PICTOGRAMMES



Ce pictogramme indique que la monnaie est actuellement l'exemplaire de la *Collection Idéale*.



Ce pictogramme indique que la monnaie, médaille, jeton, a été certifié par l'un des organismes suivants : PCGS, NGC, ANACS, GENI.



Pour les résidents étrangers, ce pictogramme indique que la monnaie peut être accompagnée de son certificat d'exportation.

For foreign residents, this icon indicates that the coin may be accompanied by its export certificate.

Para los residentes extranjeros, este pictograma indica que la moneda puede acompañarse de su certificado de exportación.

## TABLEAU DES ÉTATS DE CONVERSION ET LEURS CORRESPONDANCES GRADING STANDARDS

FRANCE	USA	ANGLETERRE	ALLEMAGNE	ITALIE	ESPAGNE
B (Beau)	from G-6 to F-14	VG (Very Good)	SGE (Sehr Gut Erhalten)	B (Bello)	BC (Bien Conservada)
TB (Très Beau)	from F-15 to VF-39	F (Fine)	S (Schön)	MB (Molto Bello)	BC+ (Bien Conservada +)
TTB (Très très Beau)	from XF-40 to AU-54	VF (Very Fine)	SS (Sehr Schön)	BB (Bellissimo)	MBC (Muy Bien Conservada)
SUP (Superbe)	from AU-55 to MS-62	XF / EF (Extremely Fine)	VZ (Vorzüglich)	SPL (Splendido)	EBC (Extraordinariamente Bien Conservada)
SPL (Splendide)	MS-63 and MS-64	MS (Mint State)	fST (Fast stempelglanz)	SPL (Splendido)	EBC (Extraordinariamente Bien Conservada)
FDC (Fleur De Coin)	from MS-65 to MS-70	UNC (Uncirculated)	ST (stempelglanz)	FDC (Fior di Conio)	SC (Sin Circular)
BE Belle Épreuve	Proof	Proof	PP Polierte Platte	-	Prueba
BU Brillant Universel	Brillant Uncirculated	Brillant Uncirculated	Stgl. (Stempelglanz)	-	-